



Rada
Evropské unie

Brusel 11. února 2026
(OR. en)

10571/25

Interinstitucionální spis:
2025/0162 (NLE)
2025/0163 (NLE)

AELE 57
CH 23
MI 429

PRÁVNÍ PŘEDPISY A JINÉ NÁSTROJE

Předmět: Pozměňovací protokol k Dohodě mezi Evropským společenstvím a Švýcarskou konfederací o přepravě zboží a cestujících po železnici a silnici

POZMĚŇOVACÍ PROTOKOL
K DOHODĚ
MEZI EVROPSKÝM SPOLEČENSTVÍM
A ŠVÝCARSKOU KONFEDERACÍ
O PŘEPRAVĚ ZBOŽÍ A CESTUJÍCÍCH
PO ŽELEZNICI A SILNICI

EVROPSKÁ UNIE, dále jen „Unie“,

a

ŠVÝCARSKÁ KONFEDERACE, dále jen „Švýcarsko“,

dále jen „smluvní strany“,

OPĚTOVNĚ POTVRZUJÍCE význam Dohody mezi Evropským společenstvím a Švýcarskou konfederací o přepravě zboží a cestujících po železnici a silnici, uzavřené v Lucemburku dne 21. června 1999 (dále jen „dohoda“),

PŘEJÍCE SI podporovat přepravu cestujících a zboží po silnici a železnici mezi smluvními stranami v rámci oblasti působnosti dohody,

UZNÁVAJÍCE politiky smluvních stran týkající se přesunu zboží ze silnic na železnici,

PŘEJÍCE SI, pokud jde o železniční dopravu, zachovat kvalitní dopravní systém založený na výkonnosti, přitažlivosti a spolehlivosti přepravy zboží a cestujících, které jsou nezbytné pro obyvatelstvo a hospodářství,

UZNÁVAJÍCE nutnost vyjasnit právo železničních podniků provozovat mezinárodní osobní železniční dopravu, včetně oprávnění k nástupu cestujících na kterékoli stanici nacházející se na mezinárodní trase a výstupu cestujících na jiné takové stanici, včetně případů, kdy se tyto stanice nacházejí na území druhé smluvní strany,

UZNÁVAJÍCE, že s výhradou platných pravidel smluvních stran týkajících se hospodářské soutěže nebrání platné právo Unie mezinárodním seskupením provozovat mezinárodní služby, včetně mezinárodních služeb, které se částečně skládají ze služeb zapojených v rámci taktového jízdního řádu,

UZNÁVAJÍCE, že je důležité usnadnit nové služby mezinárodní osobní železniční dopravy, a tím zlepšit mezinárodní železniční spojení mezi smluvními stranami, a zároveň zajistit, aby cestující využívající výlučně švýcarské vnitrostátní služby nebyli negativně ovlivněni,

UZNÁVAJÍCE výhody pro cestující, které mohou vyplynout z otevření trhu pro poskytování služeb mezinárodní osobní železniční dopravy, a tudíž význam zajištění účinného přístupu k infrastruktuře a rovných podmínek pro poskytování těchto služeb s přihlédnutím k výjimkám uděleným Švýcarsku,

UZNÁVAJÍCE, že švýcarský poplatek za těžká nákladní vozidla a společný cíl jsou v souladu se zásadami pro výběr poplatků za silniční vozidla v Unii,

UZNÁVAJÍCE výhody úzké spolupráce mezi Švýcarskem a Agenturou Evropské unie pro železnice na základě článku 75 nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/796¹,

SE DOHODLY TAKTO:

¹ Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/796 ze dne 11. května 2016 o Agenturě Evropské unie pro železnice a o zrušení nařízení (ES) č. 881/2004 (Úř. věst. EU L 138, 26.5.2016, s. 1).

ČLÁNEK 1

Změny dohody

Dohoda se mění takto:

- 1) V článku 2 se odstavec 2 nahrazuje tímto:

„2. Tato dohoda se vztahuje na mezinárodní přepravu cestujících a zboží po železnici a na kombinovanou mezinárodní dopravu.

Tato dohoda se nevztahuje na čistě vnitrostátní železniční přepravu cestujících, totiž vnitrostátní dálkovou, regionální a místní dopravu, ve Švýcarsku.

Tato dohoda se nevztahuje na železniční podniky, které provozují pouze městskou, příměstskou nebo regionální dopravu na místních a regionálních nezávislých sítích v případě dopravních služeb poskytovaných na železniční infrastruktuře nebo na sítích určených pouze pro provoz městské nebo příměstské železniční dopravy.“

- 2) V čl. 3 bodě 2 se doplňuje nová odrážka, která zní:

„– „mezinárodní přepravou cestujících po železnici“ osobní doprava, při níž vlak překračuje hranici mezi smluvními stranami, včetně oprávnění k nástupu cestujících na kterékoli stanici nacházející se na mezinárodní trase a výstupu cestujících na jiné takové stanici, včetně případů, kdy se tyto stanice nacházejí na území druhé smluvní strany, je-li hlavním účelem dané dopravní služby přeprava cestujících mezi stanicemi nacházejícími se na území jedné smluvní strany a stanicemi nacházejícími se na území druhé smluvní strany.“

3) Článek 7 se mění takto:

a) odstavec 1 se nahrazuje tímto:

„1. S výhradou odstavců 2 a 3 Švýcarsko přijme nebo zachová v souladu s čl. 5 odst. 2 institucionálního protokolu k této dohodě (dále jen „institucionální protokol“) ujednání odpovídající právním předpisům Unie o technických podmínkách platných pro silniční dopravu uvedeným v oddíle 3 přílohy 1.“;

b) odstavec 2 se nahrazuje tímto:

„2. Švýcarsko přijme nebo zachová v souladu s čl. 5 odst. 2 institucionálního protokolu právní předpisy odpovídající právním předpisům Unie o technické kontrole vozidel uvedeným v oddíle 3 přílohy 1.“

4) Článek 9 se mění takto:

a) odstavec 1 se nahrazuje tímto:

„1. Mezinárodní přeprava zboží po silnici pro cizí potřebu a rovněž jízdy bez nákladu mezi územími smluvních stran podléhají povolení Unie, jehož vzor je uveden v příloze 3, podle právních předpisů Unie uvedených v příloze 1 nebo na základě švýcarského povolení podle odpovídajících švýcarských právních předpisů přijatých nebo zachovaných v souladu s čl. 5 odst. 2 institucionálního protokolu.“;

b) odstavec 4 se nahrazuje tímto:

„4. Postupy, kterými se řídí vydávání, obnovení a odnímání povolení, a postupy, kterými se řídí vzájemná pomoc, upravují právní předpisy Unie uvedené v oddíle 1 přílohy I nebo odpovídající švýcarské právní předpisy přijaté nebo zachované v souladu s čl. 5 odst. 2 institucionálního protokolu.“

5) V článku 17 se odstavec 3 nahrazuje tímto:

„3. Vzory licencí a postupů jejich získání, užívání a obnovování stanoví právní předpisy Unie uvedené v oddíle 1 přílohy 1 nebo odpovídající švýcarské právní předpisy přijaté nebo zachované v souladu s čl. 5 odst. 2 institucionálního protokolu.“

6) Článek 24 se mění takto:

a) odstavec 1 se nahrazuje tímto:

„1. Železniční podniky a mezinárodní seskupení usazené na území jedné ze smluvních stran mají právo tranzitu a právo přístupu k železniční infrastruktuře na území druhé smluvní strany za účelem provozování mezinárodních služeb za podmínek stanovených v právních předpisech Unie uvedených v oddíle 4 přílohy 1.“;

b) vkládá se nový odstavec, který zní:

„1a. V průběhu mezinárodní osobní dopravy mají železniční podniky oprávnění k nástupu cestujících na kterékoli stanici nacházející se na mezinárodní trase a výstupu cestujících na jiné takové stanici, včetně případů, kdy se tyto stanice nacházejí na území téže smluvní strany, je-li hlavním účelem dané dopravní služby přeprava cestujících z území jedné smluvní strany na území druhé smluvní strany. O tom, zda je hlavním účelem dané dopravní služby přeprava cestujících z území jedné smluvní strany na území druhé smluvní strany, rozhodne příslušný regulační subjekt nebo subjekty na žádost příslušných orgánů nebo dotčených železničních podniků.“

7) Vkládá se nový článek, který zní:

„ČLÁNEK 24a

Výjimky z dynamické harmonizace týkající se železniční dopravy

Výjimkami ve smyslu čl. 5 odst. 7 institucionálního protokolu jsou:

1. Možnost uložit společností provozujícím osobní dopravu povinnost účastnit se systému integrace cen ve veřejné dopravě, totiž nabídky jediné přepravní smlouvy cestujícím využívajícím sítě různých společností provozujících veřejnou dopravu, pokud těmto společnostem zůstane pravomoc určovat ceny.

2. Použití švýcarských nástrojů pro řízení kapacity, které stanoví minimální počet tras vlaků za hodinu pro vymezené druhy dopravy, včetně nákladní, regionální a dálkové osobní dopravy, které mohou rovněž sloužit mezinárodnímu účelu. Na tyto nástroje se vztahuje zásada nediskriminace uvedená v čl. 1 odst. 3 dohody.

S podniky, které plánují a provozují služby mezinárodní osobní železniční dopravy ve Švýcarsku, se ve stávajících švýcarských postupech konzultace v rámci švýcarských nástrojů pro řízení kapacity zachází jako se zúčastněnými stranami.

3. Možnost upřednostnit osobní dopravu podle taktového jízdního řádu platného pro služby na železnici na celém území Švýcarska.

Kritérium uvedené v prvním pododstavci se použije nediskriminačním způsobem pro přidělování tras vlaků společně, které podávají srovnatelné žádosti, pokud jde o četnost služeb.

Přednost podle prvního pododstavce se dává službám, které jsou nezbytné pro taktový jízdní řád.

Pokud podnik před uplynutím lhůty pro postup ročního přidělování podá žádost o trasu vlaku pro mezinárodní osobní dopravu ve Švýcarsku, které nelze ve fázi vzájemné koordinace vyhovět, má tato žádost přednost pro využití zbývající nepřidělené kapacity, včetně kapacity, která byla zajištěna švýcarskými nástroji pro řízení kapacity, ale nebyla během postupu ročního přidělování požadována.

Unie nebo její členské státy mohou na svém území upřednostnit společnosti, které jsou usazené v Unii a provozují služby osobní železniční dopravy, před švýcarskou mezinárodní osobní železniční dopravou, která provozuje část mezinárodní dopravy podle švýcarského taktového jízdního řádu a která dopravu neposkytuje v rámci mezinárodního seskupení.

4. Právo zahrnout nediskriminační ustanovení do povolení a koncesí udělovaných podnikům železniční dopravy a mezinárodním seskupením v souvislosti se sociálními normami, jako jsou místní a odvětvové platové a pracovní podmínky ve Švýcarsku.

5. Pokud jde o povinnosti nabídkového řízení v případě závazků veřejné služby v přeshraniční regionální, městské a příměstské osobní železniční dopravě, může Švýcarsko přímo zadat veřejnou zakázku na služby pro část přeshraniční regionální, městské a příměstské osobní železniční dopravy, která je provozována na švýcarském území. V takovém případě Švýcarsko zadá veřejnou zakázku na služby buď provozovateli, jemuž byla zadána veřejná zakázka na služby na území Unie, nebo provozovateli, který spolupracuje s železničním podnikem, jemuž byla zadána veřejná zakázka na služby na provozování tratě na území Unie.

S výhradou tohoto odstavce se příslušné orgány předem vzájemně konzultují o podmínkách veřejné služby, která má být zadána, včetně načasování zadávacího řízení.“

- 8) Vkládá se nový článek, který zní:

„ČLÁNEK 29a

Účast na činnosti Agentury Evropské unie pro železnice

Švýcarsko má právo účastnit se činnosti Agentury Evropské unie pro železnice v souladu s článkem 75 nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/796 ze dne 11. května 2016 o Agentuře Evropské unie pro železnice a o zrušení nařízení (ES) č. 881/2004 (Úř. věst. L 138, 26.5.2016, s. 1); tato účast zahrnuje náležitý přístup k databázím a registrům.

Agentura Evropské unie pro železnice nemá ve Švýcarsku žádné výkonné pravomoci. Příslušná ustanovení nařízení (EU) 2016/796, jež by takové její výkonné pravomoci ve Švýcarsku zakládaly, se proto do přílohy 1 dohody nezačleňují.“

- 9) Vkládá se nový článek, který zní:

„ČLÁNEK 32a

Vyloučení zvýšení kapacity silnic

Jako výjimka ve smyslu čl. 5 odst. 7 institucionálního protokolu se nová infrastruktura pro účely bezpečnosti silničního provozu, jako například stavba druhého silničního tunelu v Gotthardu, nepovažuje za zvýšení kapacity silnic a omezení silniční kapacity na stávající úroveň se nepovažuje za jednostranné množstevní omezení.“

10) Článek 40 se nahrazuje tímto:

„ČLÁNEK 40

Švýcarská opatření

1. Za účelem dosažení cílů stanovených v článku 37 a vzhledem ke zvýšení maximální povolené hmotnosti podle čl. 7 odst. 3 zavede Švýcarsko nediskriminační daň z vozidel. Tato daň bude vycházet zejména ze zásad uvedených v čl. 38 odst. 1 a z postupů stanovených v příloze 10.
2. Poplatky se liší podle kategorií stanovených na základě emisí z vozidel. Na žádost Švýcarska rozhodne společný výbor o rozlišení podle kategorií zcela nebo částečně založených na spotřebě.
3. Vážený průměr poplatků za vozidla s maximální přípustnou hmotností naloženého vozidla podle dokladu o registraci vozidla nepřevyšující 40 t a jedoucí na vzdálenost 300 km přes Alpy nesmí přesáhnout 325 CHF. V kategorii vozidel, která způsobují největší znečištění, nesmí poplatek přesáhnout 380 CHF.
4. Část poplatků uvedených v odstavci 3 může být tvořena mýtným za použití specializované alpské infrastruktury. Tato část nesmí tvořit více než 15 % poplatků uvedených v odstavci 3.

5. Vážený průměr uvedený v odstavci 3 se stanoví podle počtu vozidel v jednotlivých kategoriích, která jsou provozována ve Švýcarsku. Počet vozidel v každé kategorii se stanoví na základě odhadů, které budou přezkoumány společným výborem. Společný výbor určí vážený průměr na základě přezkumů, které budou prováděny každé dva roky, aby byly zohledněny vývojové trendy struktury vozového parku provozovaného ve Švýcarsku a vývoj emisí a spotřeby.“

11) Článek 42 se nahrazuje tímto:

„ČLÁNEK 42

Přezkoumání výše poplatků

1. Dne 1. ledna 2007 a následně co dva roky se maximální výše poplatků podle čl. 40 odst. 3 upraví podle míry inflace ve Švýcarsku za předchozí dva roky. Za tímto účelem Švýcarsko zašle společnému výboru nejpozději 30. září roku předcházejícího úpravě nezbytné statistické údaje, na jejichž základě má být zvažovaná úprava provedena. Společný výbor se na žádost Unie sejde do 30 dnů od obdržení této zprávy, aby zvažovanou úpravu projednal.

2. Od 1. ledna 2007 může společný výbor na žádost jedné ze smluvních stran přezkoumat výši poplatků podle čl. 40 odst. 3 a po vzájemné dohodě je upravit. Přezkoumání se provádí na základě těchto kritérií:

- výše a struktura daní v obou smluvních stranách, zejména s ohledem na srovnatelné trasy přes Alpy,

- rozložení dopravy mezi srovnatelné trasy přes Alpy,
- vývojové trendy rozložení jednotlivých způsobů dopravy v alpském regionu,
- rozvoj železniční infrastruktury v oblasti Alp.“

12) V článku 46 se odstavec 1 nahrazuje tímto:

„1. Pokud po 1. lednu 2005, bez ohledu na konkurenceschopné ceny železniční dopravy a řádné provádění opatření podle článku 36, které se týká kvalitativních parametrů, vzniknou problémy s plynulostí silniční dopravy švýcarským alpským regionem a pokud za období 10 týdnů nepřesáhne průměrná míra využití železniční kapacity ve Švýcarsku (kombinovaná doprava s doprovodem a bez doprovodu) 66 %, může Švýcarsko odchylně od čl. 40 odst. 3 a 4 zvýšit poplatky stanovené v čl. 40 odst. 3 o více než 12,5 %. Veškeré příjmy z tohoto zvýšení musí být využity k posílení konkurenceschopnosti železniční a kombinované dopravy vůči dopravě po silnici.“

13) Článek 51 se nahrazuje tímto:

„ČLÁNEK 51

Společný výbor

1. Zřizuje se společný výbor.

Společný výbor se skládá ze zástupců smluvních stran.

2. Společnému výboru spolupředsedají zástupce Unie a zástupce Švýcarska.
3. Společný výbor:
 - a) zajišťuje řádné fungování a účinnou správu a uplatňování této dohody;
 - b) poskytuje fórum pro vzájemné konzultace a průběžnou výměnu informací mezi smluvními stranami, zejména s cílem nalézt řešení jakýchkoli obtíží s výkladem nebo uplatňováním této dohody nebo právního aktu Unie, na který se v této dohodě odkazuje v souladu s článkem 10 institucionálního protokolu;
 - c) vydává doporučení smluvním stranám v záležitostech týkajících se této dohody;
 - d) přijímá rozhodnutí, je-li tak stanoveno v této dohodě,
 - e) odpovídá za sledování a uplatňování této dohody, a zejména čl. 27 odst. 6 a článků 33, 34, 35, 36, 39, 40, 42, 45, 46 a 47, a
 - f) vykonává jakoukoli jinou pravomoc, kterou mu uděluje tato dohoda.
4. Společný výbor jedná na základě jednomyslnosti.

Rozhodnutí jsou pro smluvní strany závazná a smluvní strany přijmou veškerá nezbytná opatření k jejich provedení.

5. Společný výbor zasedá nejméně jednou ročně, střídavě v Bruselu a Bernu, pokud spolupředsedové nerozhodnou jinak. Schází se rovněž na žádost kterékoli ze smluvních stran.

Spolupředsedové se mohou dohodnout, že se zasedání společného výboru uskuteční prostřednictvím videokonference nebo telekonference.

6. Společný výbor přijme svůj jednací řád a podle potřeby jej aktualizuje.

7. Společný výbor může rozhodnout o vytvoření jakékoli pracovní skupiny nebo skupiny odborníků, která mu může být nápomocna při plnění jeho povinností.“

14) V článku 53 se název nahrazuje tímto:

„ČLÁNEK 53

Profesní tajemství“.

15) Vkládá se nový článek, který zní:

„ČLÁNEK 53a

Utajované informace a citlivé neutajované informace

1. Žádné ustanovení této dohody nelze vykládat tak, že vyžaduje, aby některá ze smluvních stran zpřístupnila utajované informace.

2. Na nakládání s utajovanými informacemi nebo materiály poskytovanými smluvními stranami nebo vyměňovanými mezi smluvními stranami podle této dohody a na jejich ochranu se vztahuje Dohoda mezi Evropskou unií a Švýcarskou konfederací o bezpečnostních postupech pro výměnu utajovaných informací, uzavřená v Bruselu dne 28. dubna 2008, a veškerá bezpečnostní ujednání, kterými se uvedená dohoda provádí.

3. Společný výbor přijme rozhodnutím pokyny pro nakládání s citlivými neutajovanými informacemi, které si smluvní strany mezi sebou vyměňují, za účelem zajištění jejich ochrany.“

16) Článek 55 se mění takto:

a) odstavec 1 se nahrazuje tímto:

„1. Pokud si jedna ze smluvních stran přeje revidovat ustanovení této dohody, uvědomí o tom společný výbor. S výhradou odstavce 3 vstoupí pozměněná verze této dohody v platnost po dokončení příslušných vnitřních postupů.“;

b) odstavec 2 se zrušuje;

c) odstavec 3 se nahrazuje tímto:

„Přílohy 5, 6, 8 a 9 lze změnit rozhodnutím společného výboru v souladu s čl. 51 odst. 3 písm. d).“

17) Článek 57 se nahrazuje tímto:

„Tato dohoda se vztahuje na jedné straně na území, na které se vztahují Smlouva o Evropské unii a Smlouva o fungování Evropské unie za podmínek v nich stanovených, a na straně druhé na území Švýcarska.“

18) Příloha 1 se mění takto:

a) za název se vkládají nové body, které znějí:

„1. V oblasti působnosti dohody se právní akty Unie uvedené v této příloze použijí s výhradou zásady dynamické harmonizace podle článku 5 institucionálního protokolu a s výhradou výjimek uvedených v odstavci 7 uvedeného článku.

2. Není-li v technických úpravách uvedeno jinak, považují se práva a povinnosti stanovené pro členské státy Unie v právních aktech Unie uvedených v této příloze za práva a povinnosti stanovené pro Švýcarsko. To platí při plném dodržování institucionálního protokolu.“;

b) oddíl 4 se mění takto:

i) doplňují se tyto nové akty:

„– Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 913/2010 ze dne 22. září 2010 o evropské železniční síti pro konkurenceschopnou nákladní dopravu (Úř. věst. L 276, 20.10.2010, s. 22).

- Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2012/34/EU ze dne 21. listopadu 2012 o vytvoření jednotného evropského železničního prostoru (Úř. věst. L 343, 14.12.2012, s. 32).
- Prováděcí nařízení Komise (EU) 2016/545 ze dne 7. dubna 2016 o postupech a kritériích týkajících se rámcových dohod pro přidělování kapacity železniční infrastruktury (Úř. věst. L 94, 8.4.2016, s. 1).
- Rozhodnutí Komise v přenesené pravomoci (EU) 2017/2075 ze dne 4. září 2017, kterým se nahrazuje příloha VII směrnice Evropského parlamentu a Rady 2012/34/EU o vytvoření jednotného evropského železničního prostoru (Úř. věst. L 295, 14.11.2017, s. 69).“;

ii) zrušují se tyto akty:

- „– Směrnice Rady 91/440/EHS ze dne 29. července 1991 o rozvoji železnic Společenství (Úř. věst. L 237, 24.8.1991, s. 25).
- Směrnice Rady 95/18/ES ze dne 19. června 1995 o vydávání licencí železničním podnikům (Úř. věst. L 143, 27.6.1995, s. 70).
- Směrnice Rady 95/19/ES ze dne 19. června 1995 o přidělování kapacit železniční infrastruktury a o zpoplatnění infrastruktury (Úř. věst. L 143, 27.6.1995, s. 75).“;

iii) v položce týkající se směrnice 2007/59/ES se doplňuje nová věta, která zní:

„Licence strojvedoucího a doplňkové osvědčení vydané v souladu s čl. 4 odst. 1 písm. a) a b) směrnice 2007/59/ES a odpovídajícími ustanoveními přijatými nebo zachovanými ve švýcarském právním řádu podle článku 5 institucionálního protokolu se vzájemně uznávají.“;

iv) v položce týkající se směrnice (EU) 2016/797 se doplňují nové věty, které znějí:

„Na směrnici (EU) 2016/797 se vztahují přechodná opatření k zachování plynulé železniční dopravy mezi Švýcarskem a Unií stanovená rozhodnutím Výboru pro pozemní dopravu Společenství–Švýcarsko č. 2/2019 (Úř. věst. L 13, 17.1.2020, s. 43) včetně veškerých následných změn, pokud a nakolik smluvní strany ve společném výboru rozhodnou o úpravách, jimiž se uvedená opatření prodlouží, s přihlédnutím k čl. 29a druhému pododstavci dohody a článku 5 institucionálního protokolu. Odkazuje-li směrnice (EU) 2016/797 na Agenturu Evropské unie pro železnice, má se ve vztahu k území Švýcarska za to, že se odkazuje na švýcarský vnitrostátní bezpečnostní orgán.“;

- v) v položce týkající se směrnice (EU) 2016/798 se doplňují nové věty, které znějí:

„Na směrnici (EU) 2016/798 se vztahují přechodná opatření k zachování plynulé železniční dopravy mezi Švýcarskem a Unií stanovená rozhodnutím Výboru pro pozemní dopravu Společenství–Švýcarsko č. 2/2019 (Úř. věst. L 13, 17.1.2020, s. 43) včetně veškerých následných změn, pokud a nakolik smluvní strany ve společném výboru rozhodnou o úpravách, jimiž se uvedená opatření prodlouží, s přihlédnutím k čl. 29a druhému pododstavci dohody a článku 5 institucionálního protokolu. Odkazuje-li směrnice (EU) 2016/798 na Agenturu Evropské unie pro železnice, má se ve vztahu k území Švýcarska za to, že se odkazuje na švýcarský vnitrostátní bezpečnostní orgán.“;

- vi) v položce týkající se prováděcího nařízení Komise (EU) 2018/545 se doplňují nové věty, které znějí:

„Na prováděcí nařízení Komise (EU) 2018/545 se vztahují přechodná opatření k zachování plynulé železniční dopravy mezi Švýcarskem a Unií stanovená rozhodnutím Výboru pro pozemní dopravu Společenství–Švýcarsko č. 2/2019 (Úř. věst. L 13, 17.1.2020, s. 43) včetně veškerých následných změn, pokud a nakolik smluvní strany ve společném výboru rozhodnou o úpravách, jimiž se uvedená opatření prodlouží, s přihlédnutím k čl. 29a druhému pododstavci dohody a článku 5 institucionálního protokolu. Odkazuje-li prováděcí nařízení Komise (EU) 2018/545 na Agenturu Evropské unie pro železnice, má se ve vztahu k území Švýcarska za to, že se odkazuje na švýcarský vnitrostátní bezpečnostní orgán.“;

- vii) v položce týkající se prováděcího nařízení Komise (EU) 2018/763 se doplňují nové věty, které znějí:

„Na prováděcí nařízení Komise (EU) 2018/763 se vztahují přechodná opatření k zachování plynulé železniční dopravy mezi Švýcarskem a Unií stanovená rozhodnutím Výboru pro pozemní dopravu Společenství–Švýcarsko č. 2/2019 (Úř. věst. L 13, 17.1.2020, s. 43) včetně veškerých následných změn, pokud a nakolik smluvní strany ve společném výboru rozhodnou o úpravách, jimiž se uvedená opatření prodlouží, s přihlédnutím k čl. 29a druhému pododstavci dohody a článku 5 institucionálního protokolu. Odkazuje-li prováděcí nařízení Komise (EU) 2018/763 na Agenturu Evropské unie pro železnice, má se ve vztahu k území Švýcarska za to, že se odkazuje na švýcarský vnitrostátní bezpečnostní orgán.“;

- viii) v položce týkající se prováděcího nařízení Komise (EU) 2019/250 se doplňují nové věty, které znějí:

„Na prováděcí nařízení Komise (EU) 2019/250 se vztahují přechodná opatření k zachování plynulé železniční dopravy mezi Švýcarskem a Unií stanovená rozhodnutím Výboru pro pozemní dopravu Společenství–Švýcarsko č. 2/2019 (Úř. věst. L 13, 17.1.2020, s. 43) včetně veškerých následných změn, pokud a nakolik smluvní strany ve společném výboru rozhodnou o úpravách, jimiž se uvedená opatření prodlouží, s přihlédnutím k čl. 29a druhému pododstavci dohody a článku 5 institucionálního protokolu. Odkazuje-li prováděcí nařízení Komise (EU) 2019/250 na Agenturu Evropské unie pro železnice, má se ve vztahu k území Švýcarska za to, že se odkazuje na švýcarský vnitrostátní bezpečnostní orgán.“;

c) v oddíle 5 se doplňuje tento nový akt:

„– Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1370/2007 ze dne 23. října 2007 o veřejných službách v přepravě cestujících po železnici a silnici a o zrušení nařízení Rady (EHS) č. 1191/69 a č. 1107/70 (Úř. věst. L 315, 3.12.2007, s. 1), naposledy pozměněné nařízením Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/2338 ze dne 14. prosince 2016 (Úř. věst. L 354, 23.12.2016, s. 22); s výjimkou článků 5 a 5a nařízení (ES) č. 1370/2007, za podmínek uvedených v čl. 24a odst. 5 dohody.“

19) Příloha 10 se nahrazuje tímto:

„PŘÍLOHA 10

PRAVIDLA PRO POUŽÍVÁNÍ POPLATKŮ STANOVENÝCH V ČLÁNKU 40

S výhradou čl. 40 odst. 4 se poplatky stanovené v článku 40 používají takto:

- a) v případě dopravy ve Švýcarsku se poplatky zvyšují nebo snižují úměrně rozsahu, v jakém je skutečně ujetá vzdálenost ve Švýcarsku kratší nebo delší než 300 km;
- b) poplatky jsou úměrné hmotnostní kategorii vozidla.“

- 20) K prohlášením připojeným k závěrečnému aktu dohody se doplňuje společné prohlášení připojené k tomuto protokolu.

ČLÁNEK 2

Vstup v platnost

1. Smluvní strany tento protokol ratifikují nebo schválí vlastními postupy. Smluvní strany si navzájem oznámí dokončení vnitřních postupů nezbytných ke vstupu tohoto protokolu v platnost.
2. Tento protokol vstupuje v platnost prvním dnem druhého měsíce následujícího po uložení posledního oznámení k následujícím nástrojům:
 - a) Institucionální protokol k Dohodě mezi Evropským společenstvím a jeho členskými státy na jedné straně a Švýcarskou konfederací na straně druhé o volném pohybu osob;
 - b) Pozměňovací protokol k Dohodě mezi Evropským společenstvím a jeho členskými státy na jedné straně a Švýcarskou konfederací na straně druhé o volném pohybu osob;
 - c) Institucionální protokol k Dohodě o letecké dopravě mezi Evropským společenstvím a Švýcarskou konfederací;

- d) Pozměňovací protokol k Dohodě o letecké dopravě mezi Evropským společenstvím a Švýcarskou konfederací;
- e) Protokol o státní podpoře k Dohodě o letecké dopravě mezi Evropským společenstvím a Švýcarskou konfederací;
- f) Institucionální protokol k Dohodě mezi Evropským společenstvím a Švýcarskou konfederací o přepravě zboží a cestujících po železnici a silnici;
- g) Protokol o státní podpoře k Dohodě mezi Evropským společenstvím a Švýcarskou konfederací o přepravě zboží a cestujících po železnici a silnici;
- h) Pozměňovací protokol k Dohodě mezi Evropským společenstvím a Švýcarskou konfederací o obchodu se zemědělskými produkty;
- i) Institucionální protokol k Dohodě mezi Evropským společenstvím a Švýcarskou konfederací o vzájemném uznávání posuzování shody;
- j) Pozměňovací protokol k Dohodě mezi Evropským společenstvím a Švýcarskou konfederací o vzájemném uznávání posuzování shody;
- k) Dohoda mezi Evropskou unií a Švýcarskou konfederací o pravidelném finančním příspěvku Švýcarska na snižování hospodářských a sociálních rozdílů v Evropské unii;

- l) Dohoda mezi Evropskou unií a Evropským společenstvím pro atomovou energii na jedné straně a Švýcarskou konfederací na straně druhé o účasti Švýcarské konfederace na programech Unie;
- m) Dohoda mezi Evropskou unií a Švýcarskou konfederací o podmínkách účasti Švýcarské konfederace na činnosti Agentury Evropské unie pro Kosmický program.

Tento protokol je sepsán ve dvou vyhotoveních v jazyce anglickém, bulharském, českém, dánském, estonském, finském, francouzském, chorvatském, irském, italském, litevském, lotyšském, maďarském, maltském, německém, nizozemském, polském, portugalském, rumunském, řeckém, slovenském, slovinském, španělském a švédském, přičemž všechna znění mají stejnou platnost.

NA DŮKAZ ČEHOŽ připojili níže podepsaní řádně zplnomocnění zástupci k tomuto protokolu své podpisy.

V ... dne ...

Za Evropskou unii

Za Švýcarskou konfederaci

SPOLEČNÉ PROHLÁŠENÍ
PŘIPOJENÉ K POZMĚŇOVACÍMU PROTOKOLU
K DOHODĚ MEZI EVROPSKÝM SPOLEČENSTVÍM
A ŠVÝCARSKOU KONFEDERACÍ O PŘEPRAVĚ ZBOŽÍ
A CESTUJÍCÍCH PO ŽELEZNICI A SILNICI

1. Smluvní strany konstatují, že platné právní předpisy EU umožňují, aby nezávislé vnitrostátní subjekty pro přidělování kapacity měly pravomoc přidělovat trasy vlaků nediskriminačním způsobem.

Smluvní strany konstatují, že v souladu se směrnicí Evropského parlamentu a Rady 2012/34/EU ze dne 21. listopadu 2012 o vytvoření jednotného evropského železničního prostoru (Úř. věst. L 343, 14.12.2012, s. 32) zůstává řízení dopravy v pravomoci vnitrostátních provozovatelů infrastruktury.

2. Smluvní strany konstatují, že s výhradou příslušných pravidel hospodářské soutěže nebrání platné právo EU mezinárodním seskupením provozovat mezinárodní služby, včetně mezinárodních služeb, které se částečně skládají ze služeb zapojených v rámci taktového jízdního řádu.
3. Smluvní strany usilují o prodloužení přechodných opatření k zachování plynulé železniční dopravy mezi Švýcarskem a Evropskou unií stanovených rozhodnutím Výboru pro pozemní dopravu Společenství–Švýcarsko č. 2/2019 (Úř. věst. EU L 13, 17.1.2020, s. 43) ve tříletých intervalech, s výhradou příslušných rozhodnutí společného výboru.